هاریکاری کردن بۆ تێکەڵ بوون وە یەك بەستنەوەی ئەوانەی کەمافی پەنابەریان وەرگرتووە لە وڵاتی یونان

ئیلیوس

شیکردنەوەو یاسای ئەم پەرنامەیە

Funded by the Asylum, Migration and Integration Fund of the European Union

15 FEBRUARY 2021

Sorani Version _ II

ئیلیوس

هاریکاری کردن بۆ تێکەڵ بوون وە یەك بەستنەوەی ئەووانەی کە مافی پەنابەرتییان وەرگرتووە لە وولآتی یونان

HELIOS**(ئیلیوس)**بەرنامەکی بەیەکەوە بەستنو تێکەڵبوونە یامانجی ئەم بەرنامەیە پێشکەشکردنی هاوکری بۆ ئەوانەی کە **مافی پەنابەرێتیان وەرگرتووە**(وە ئەوانەش کە مافی پەنابەرێتی مرۆڤی(ئنسانی)یان وەرگرتووە **بۆتێکەڵکردنو بە یەکەوە بەستنیان بە کۆمەڵگای یونانی** ئەم بەرنامەیە کۆمەڵێك خزمەتگووزاری دەکات لەوانە یارمەتیدان بۆ دامەزراندنی ژیانێکی سەربەخۆ دابین کردنی برە پارەیەك بۆ کرێی خانو وە وانەی بەیەکەوە بەستنو تێکەڵبوون پشگیری کردنو یارمەتیدان بۆ بە دەست هێنانی کار وە جاودێری کردنت لە نزیکەوە

(ئیلوس) دامەزاوەیەکە کە سەربە رێکخراوی نێودەوڵەتی پەنابەرانەسەر بەIOM (اۆم)وە هەروەها هاوکاری حوکمەتی یونان وە کۆمەك دەکرێت لە لایەن بەرێوبەری گشتی لیژنەی پەنابەرانی ئەوروپا بۆ کاروباری ناخۆ

ماوەی بەرنامەکە؛ 2019/6/1هەتا 2021/6/30[1]

مەرجەکانی سوودمەند بوون

بۆ ئەوەی بەژداربیت لە بەرنامەی HELIOS(ئیلیوس)ئەبێت ئەم بەرنامەی خوارەوەت هەبێت

١.مافی پەنابەریت هەبێت(جی پەنابەری سیاسی جیپەنابەری مرۆڤی (ئینسانی)[2]

٢بۆ ئەوانەی لە دووای ٢٠١٨/١/١وە ناسێندراوون

٣لەئەو ساتەوەی کە بژدارئەبیت لەم بەرنامەیە ئە بێت بە شێوەیەکی فەرمی ناوت تۆمار کردبێت وە دانیشتووی یەکێك لە ئەم شونانەبیت؛لە کەمپەکراوەکان،لە کەمپەکانی سەر سنوور لە RIC (ریس)وە لە کەمپو ئوتێلەکانی FILOXENIA(فیلۆکسێنیا)ی سەر بە IOM(اۆم)وە ئەوانەی کە لە خانودان ESTIA (ئیستیا)وە بە پێی ئەو بەروارەی کە وەڵامی مافی پەنابەری وەردەگیرێت لە دووایدا دەتوانیت ناو تۆمار بکەیت لەم بەرنامەدا

بەژداری کردن

بۆ ئەوەی لە بەرنامەی HELIOS(ئیلیس) بەژداری بکەن سودمەندبووان پێویستە فۆڕمی رونکردنەوە واژو بکەن بۆ بەژداری کردن لە بەرنامەی HELIOS(ئیلیوس)کە ئەوە دەری دەخات کە ئەوان تێگەشتوون وە رەزامەندن بە ماقەکانیان لە بەرنامەکە وە پابەندن.؛واژو کردن لە سەر فۆرمی بەژداری کردن بنەمای سەرەکییە بۆ بەژداربوون لە پەرنامەکە

لە ناو هەموو خێزانێکدا ئەوانی کە لە سەروو (١٨)ساڵەوەن ئەبێت واژو لە سەر فۆڕمی رونکردنەوەو بەژداریکردن بکەن .لە جووار جێوەی بەرنامەیHELIOS(ئیلیوس) بەرپرسی خێزان ئەبێت لەم خاڵانەی خووارەوە تێبگات

- ئەوانەی کە (١٨)ساڵن یاخود لە سەرووی (١٨ساڵ بەرەو سەرن)وە بەتەنیا ئەژین
- خێزانێکی ئاسای کە بە یەکەوەن بێك هاتووە لە؛دایك باوك منداڵەکانیان کە پێکەوە دەژین وە خزمی پلە دوو پێک هاتووە لە خاڵ مام پوور ئامۆزا خوشکەزا برازاوە خزمی تر ئەمانە بە خێزان دانانرێن
- ئەگەر خێزانێکی ئاسای منداڵی سەرو (١٨)هەبوو ئەبێت ناویان بەجیا بنوسرێت لە بەرنامەی (ئیلیوس)وە ئەگەر جوێتنە ناو ژیانی هاوسەرگیرییەوە ئەمانە دەبن بە خێزانێکی جیاتۆمار بکرێنو بناسێندرین

بانگێژ دەکرێن بۆکۆبوونەوە وە بۆ زانیاری زیاتر وە ئەگەر رازی بوون ئەتوانن واژوی فۆڕمی HELIOSئەوانەی کە مافیان هەیە وە بژدار ئەبن لە بەرنامەی (ئیلیوس) بەژداری کردن بکەن وە هەروەها کۆبوونەوەو زانیاریتان پێدەدرێت لە کەمپەکان وەلە ئەو بنکانەی کە وانەی بەیەکەوە بستنو تێکەڵبوونیان تێدا دەخونرێت کە سەر (ئیلیوس) ئاگادار دەکرێنەوە بە پێپیویستHELIOSوە لە جەند شوێنێکی تر لە لایەن کارمەندانی پەرنامەی HELIOSبە پەرنامەی (ئیلیوس)

ئەتوانم فۆڕمی بەژداریکردن واژو بکەم وە لە دووایدا بڕیار بدەم وە پەشیمان ببمەوە لە بەرنامەی (ئیلیوس)

بەڵێ واژو کردنی فۆڕمی بەژداریکردن هیچ زیانێکت تناگەیەنێت وە لە هامان کاتدا زەمانی ئەوەتدەکات کە بەژداربیت لە خزمەتگوزارییەکانی HELIOS(ئیلیوس) وەئەگەر بمەوویت سوودمەندبم لە خزمەتگوزارییەکانی (ئیلیوس)HELIOSدەبێت رێجاوی هەموو ئەم خاڵانەی خووارەوە بم

ئاگاداری ماوەو کاتی ناو تۆمارکردنەوانە کە ئاگادار کراون وە وەڵامی مافی پەنابەرێتیان دراوەتەوە هەتا ٢٠١٩/١١/٣١ ئەوە ئەتوانن بەژداری بکەن وە ناو تۆماربکەن لەم برنامەیە هەتا ٢٠٢٠/١٢/٣١ وە هەروەها ئەوانە کە وەڵامی مافی پەنابەرێتیان وەرگتووە لە دووای ٢٠٢٠/١/١ ئەمانە ئەتووانن ناو تۆماربکەن وە بەژداری ئەم بەرنامەیە بکەن **هەتا یەکەم رۆژی مانگی داهاتوو بە پێی ئەو بەروارەی** کە مافی پەنابەریت وەرگرتووە وە بە پێی ئەو ماوەیە کە دانراوە لە بەرنامەکە بۆ (نمونە ئەگەر وەڵامی مافی پەنابەریت وەرگرتووە لە مانگی ٢٠٢٠/٢/١١ئەوە مافی ئەوەت هەیە ناو تۆمار بکەیت وە بەژداری ئەم بەرنامەیە بکەیت هەتا ٢٠٢١/٢/١١

[1] بۆ بردەوام بوون و درێژ کردنەوەی بەرنامەی ئیلیوس و پرۆژەکانی لە دووای 2021/6/30وە پابەندە بە لایەنی داراییەوە

[2] وە ئەگەر خزمێکت هاتبێت وە بۆ وولآتی یەنان لە رێگەی (یەکگرتنەوەی خێزانی) ئەوە دەتوانیت بەژداری بکات لە بەرنامەی HELIOS(ئیلیوس)وە سودمەندبێتو ناوی تۆمار بکات بەڵام بە مەرجێك دەبێت ئەوانیش مافی پەنابەرێتیان وەرگرتبێت وە لە سەر خوواستی خۆیان بیانەوێت بژدارین

هاوکاری کردن بۆ بەدەسهێنانی ژیانێکی سەربەخۆ وە پێدانی کرێی خانو

سودمەندبووانی بەرنامەی ئیلیوس زانیاری وەردەگرن هاوکاری دەکرێن وە کۆمەك دەکرێن بۆ بە دەسهێنانی ژیانێکی سەربەخۆ وە بتوانیت بە بێ هیج هاریکارییەك خۆت بۆ خۆت بژیت . وە بەتایبەتی بەژداربووانی بەرنامەی ئیلیوس هاریکاری دەکرێن وە زانیاریان وەردەگرن هەتا بتوانن خانویەك بدۆزنەوە وە خانوە کە بخانە سەر ناوی خۆیان وە لە هەمان کاتا واژوی کرێبەستەکە لە گەڵ خاوەن ماڵدا بکەن وە هاریکاریو کار ئاسانیتان بۆ دەکرێت لە لایەن کارمەندانی ئیلیوس وە زانیاری گشتیتان پێدەدرێت وە پانگێشت دەکرێن کە جۆن بتوانن خانویەك لە وڵاتی یونان بدۆزنەوە وە بیگرن بە کرێ

- بانگێژ دەکرێن وە زانیاریتان پێدەدرێت بە شێوەئەکی گشتی سەبارەت بەوەی کە جۆن بتووانن خانەیەك لە وڵاتی یونان بدۆزنەوە وە جی
- وەرگێڕ دابین دەکرێت لە کاتی ڕۆشتنت بۆ سەیرکردنی خانو دۆزینەوە وە زانیاری گشتی پێت داوترێت وە ڕوون کردنەوەی هەموو ئەو بەڵگەنامانەی کە بۆ خانو گرتن پێوویستە
- وە یارمەتیو هاریکاری دەکرێیت لە کاتی تەلەفۆن کردن بۆ ئەو خاوەن ماڵانەی کە دەیانەووێت خانووەکەیان بدەن بە کرێ بە ئێوە
- وە لە گەڵ هەموو ئەو خاوەن ماڵانەدا کە دەیانەوێت خانویان هەیە وە دەیانەوێت بیدەن بە کرێ
- وە لەخۆگرتنو وە گوواستنەوەی هەموو ئەو کاڵاو شتو مەکانەی کە هەتە لە شوێنی نیشتەجێبوونتەوە بۆ ئەو خانووەی کە دیگریت بە کرێ

خانووەکە تۆ خۆت بڕیار دەدەیت لە گاڵ خاوەن ماڵەکەدا کە گرێبەستەکە بۆ ماوەی جەنێك بێت (بۆ نموونە گرێبەستێك دەتوانرێت واژو بکرێت بۆ ساڵێك بۆ دوو ساڵ یاخود بۆ سێ ساڵ ئەمە پەیوەندی بە خودی خۆتو خاوەن ماڵەکەوە هەیە بەڵام لە بەرنامەی HELIOSئیلیوس فۆرمی گرێبەستی واژو کراو لە سەروو (٦) مانگەوە وەردەگیرێت وە سودمەندبووانی پەرنامەی HELIOSئیلیوس ئەتووانن خزمێك یاخود ناسراوێك یان برادەرێکت هەبوو ئەوە دەتوانیت بیکەیت بە هاونشینی خۆت وە باشترە وە یارمەتیت دەدات لە کرێی خانو وە لە هەموو خەرجیەکای تر بۆ پێداویسی ماڵ؛**بۆ ئەوەیکە بتوانی کرێی خانو وەربگریت ئەبێت فۆڕمی گرێبەستی واژو کراوی خانووەکە لە سەر ناوە سەرپەرشتیاری خێزان وە ئەوانەش کە لە سەرو ١٨ ساڵن ئەبێت ناویان لە سەر گرێبەستەکە هەبێت وە لە ڕێگەی ئینتەرنێتەوە بڕۆیتە ناو سایتی (Taxisnet)تاکسیسنێتوە ڕەزامەندی وەربگریت وە کۆپییەك بەرگێکی لێدەربکەیت .**

وە هەروەها هەر پەنابەرێك پێشوتر کرێی خانوی بۆ سەرفکرابێت یاخود ئێستا بیدرێتێ لە لایەن هەر ڕێکخراوێکی ترەوە بێت ئەوە ناتوانێت لە بەرنامەی ئیلیوسHELIOS کرێی مانگانەی بۆ بۆ دابین بکرێت

ئایا ئەتووانم ئەو فۆرمەی کە بەژداری بوونم دەردەخات بە خاوەن ماڵەکە پشانبدەم لە بەر ئەوەی کە هاریکاریو کار ئاسانیم بۆ بکات بۆ گرێبەستی بۆ واژو کردنی گرێبەستی خانووەکە

بەڵێ.ئەتووانیت فۆڕمی بەژداریکردنت بەرنامەکە پشانی خاوەن ماڵەکە بدەیت لە هەمان کاتدا دەبێت خاوەن ماڵەکە تێبگەیەنیت کە بەژداریت وە کۆمەك دەکرێیت بە بڕە پارەیەك کە دەخرێتە ناو حسبی بانکەکەتەوە کە بەم بڕە پارەیە ئەتوانن خانووەکە بە کرێ بگرن وە هاریکاریت بکات تا واژوی گرێبەستەکەی بکەیت ئەگەر خاوەن ماڵەکە ڕەزامەند بێت

وە لە دووای واژوکردنی گرێبەستەکە کە دەیخەنە سەر ناوی خۆتان،سوودمەندبووان ئەو بڕە پارەیە کە دانراوە بۆ کرێی خانو دەجێتە ناو حساب بانکەکەتانەوە .وەرگرتنی کرێی مانگانەی خانو پیك هاتون لەمانە

- **بڕی هاریکاری و دەسپێکردنی ژیانێکی سەربەخۆ،** بڕە پارەیەك(سەیری جەدۆلی ١ بکە)هەر وەك جۆن روون کراوەتەوە لە خشتەی ١ پڕە پارەیەك دابین دەکرێت مانگانە بۆ کرێی خانو وە لە هەمان کاتدا تەنها بۆ (١) یەك جار بڕە پارەیەک دەدرێت کە ئەمە بۆ دابین کردنی پێشەکی خانو یاخود (بۆ نمونە شتەمەك و بێداویستیەکانی ناو ماڵ)
- **بڕی هاریکاری کرێی مانگانە،**جەند بڕە پارەیەك (سەیری جەدۆلی ١ بکە)هە وەك جۆن رون کراوەتەوەلە خشتەی ١ جەند بڕە پارەیەك دابین دەکرێت بۆ کرێی خانو وە بۆ کرێی یاە کارەبا وە جەند پێداویستییەکی تر. بڕی ئەو هاوکاری یە پەیوەستە بە ڕێژەی ئەندامانی خێزان.

پێشەکی کۆمەکی دارایی بۆ دەستپێکردنی سەرەتای سەرەخۆبوون و پێشکەش کردنی کرێی خانوو کە لە دوو قیستدا خۆی دەبینێتەوە وەکو لەو چوارچێوەیەی خوارەوەدا هاتووە

بڕی هاوکاری کرێی خانو	کە پێکهاتوە لە بڕێک کۆمەک بۆ دەستپێکردنی ژیانێکی سەربەخۆ	پێکهاتووە لەکۆی هاکاری ئێمە بۆ سەرەخۆبون و مانگی یەکەمی نیشتەجێبوون	قەبارەی خێزان
پارەی مانگانە	ئازاد بوون دوای پێشکەش کردنی گرێبەستی خانوو و بەڵگەی تر	لەدوای دڵنیابوون لە دەرچونتان لە شوێنێ مانەوەی پێشووتان و پیشاندانی بەڵگەی یەکەمی گرێی خاوو	
162 €	301 €	301 €	1
309 €	569.5 €	569.5 €	2
396 €	688 €	688 €	3
504 €	838 €	838 €	4بۆ5
630 €	1.060 €	1.060 €	+6

سودمەنبووانی بەرنامەی ئیلیوس مافی خۆیانە لایەنی کەم کرێی خانو وەربگرن بۆ (٦) مانگ وە بە شێوەیەکی گشتی بۆ (١٢) مانگ .ئەمە بە پێی ئەو بەروارەی کە مافی پەنابەرێتیت وەرگرتووە وە هەروەها بە پێی ئەو بەرروارەی کە هەموو بەڵگەنامەیەکی پێویست پێشکەش بە بەرنامەکە دەکەیت[3]. مەبەست لەمە ئەوەیە هەتا زوو هەموو پەڵگەنامەیەکی پێویست پێشکەش بکەیت ئەوە زیاتر کرێی مانگانەت پێدەدرێت[4].وە لە هەمان کاتدا هەر سوودمەندێك کە مافی بەنابەری وەرگرتووە بێت و لە دووای (شەش)مانگ هەموو بەڵگە نامەیەکی پێویست پێشکەش بکان ئەوە تەنها مافی (٦) مانگ هەیە کە کریی خانو وەربگرێت .

نمونە : ئەگەر خێزانێکی چوارکەسی هەڵبژێردرابێت و بڕیاری مافی پەنابەریەکەی ٢٠٢٠/٣/١ بێت ، بەڵگەی گرێبەستی خانوو لەڕێگەی سیستەمی taxis net وە بە بەرواری ٢٠٢٠/٤/١ لەگەڵ هەموو ئەو بەڵگە داواکراوانەی تریش پێشکەش بە کارمەندانی هیلیۆس بکات ئەوا لەڕێگەی ژمارە بانقیەوە IBAN یەکەم قیستی هاوکاری وەردەگرن کە ٨٣٨ یۆرۆیە لەکاتێکدا هەر لە شوێنی مانەوەی کۆنن و دەرنەچون ، ئەگەر ئەو برە هاوکاریەیان وەرگرت ئەبێ بەخێرایی ئەو شوێنە چۆلبکەن ، ئەگەر بیانەوێت لە خزمەتەکانی هیلیۆس سودمەندبن ئەبێ بەخێرایی بگوازنەوە بۆ ئەو شوێنەی کە گرێبەستی کرێی خانوەکەیان دروست کردووە و لە کاتی دەرچونیان لەشوێنی مانەوەی کۆن ئەبێ بەڵگەی دەرچون وەربگرن بۆنمونە لە کارمەندانی کەمپ یان هاوکارانی بەرنامەی ESTIA و لەگەڵ بەڵگەی دانی کرێی خانوو پیشانی کارمەندانی هیلیۆس بدرێت واتا بە پێشاندانی بەڵگەی دەرچون و دانی کرێی خانوو دەتوانن لەڕێگەی ژمارە بانقی یەوە قیستی دووەمی هاوکاری داراپی وەربگرن کە بڕی ٨٣٨ یۆرۆیە کە پێکهاتووە لە بڕی دەستپێکردنی ژیانێکی سەربەخۆ و کرێی مانگانەی خانوو . لەدوای ئەوە ئەبێ هەموو مانگێک بەڵگەی کرێی خانوو پیشانی کارمەندانی هیلیۆس بدات بەو مەرجەی بەشداری بکات لە خولی فێربونی وانەی تێکەڵبون کە کۆی گشتی ١١ مانگ هاوکاری وەردەگرن کە ٥٠٤ یۆرۆیە. بیرتان بێت وەرگرتنی یەکەمین کرێی خانوو مانای وەرگرتنی کرێی مانگی دووەمە چونکە لە پێشەکیەکەدا کرێیەکتان وەرگرتووە . بەگشتی ئەو سودمەندە لەوادەی بەشداری بونی لە هیلیۆس بڕی ٦٧١٦ یۆرۆ وەردەگرێت.

ئەو سودمەندبووانەی کە لە دووای بەرواری **٢٠٢٠/١/١** مافی خۆیانە کە **١٢ مانگ** کرێیان بۆ خەرج بکرێت لە یەکەم رۆژی وەرگرتنی مافی پەنابەرێتی وە پێشکەشکردنی هەموو بەڵگەنامەکی پێویست. وە هەروەها ئەو سودمەند بووانەی کە لە بەرواری**٢٠١٩/١٢/٣١**بە پەنابەر ناسراون بە تێپەڕاندنی ئەم ماوە دیاری کراوە **٢٠٢١/٤/٣٠**ئەوە سودمەندبووان بە هیچ شێوەیەك مافی وەرگرتنی کرێی خانەیان نابیت

<u>بۆ ئەوەی سودمەندبووان کرێی خانو وەربگرن ،ئەبێت **هەموو** ئەم خاڵانەی خوارەوەیان هەبێت</u>

١.ناو تۆمار کردن لە ئیلیوس وە فۆرمی بەژداریکردن واژو بکەیت

٢.وە پێشکەشکردنی هەموو ئەم خاڵانەی خوارەوە بە ئیلیوس
ا)دەبێت لە ڕێگەی ئینتەرنێتەوە گرێبەستی خانووەکە لە (Taxisnet) تاکسیسنێت کە ئەمە سایتێکی گشتی (ΑΑΔΕ)لێرەوە دەربیخەیت بیسەلمێنیت بە شێوەکی گشتی کە تۆ **قبوولت کردووە کە ڕەزامەندیت - ؛** وە هەروەها گرێبەستی خانە دەبیت لایەنی کەم بۆ (٦)مانگ بێت وەردەگیرێت ؛وە هەر وەها بیتو خانو بگریت وە لە **سەرووەمانگ** بێت لە ئەو خاوە بیت ئەوە ناتوانیت ناو تۆماربکەیت وە سودمەندبیت لە بەرنامەی ئیلیوس
ب)بۆ هەموو ئاندامانی خێزانێاك؛بەڵگەیەك کە پشانی بدات کە خاوەنی مافی پەنابەریت تان بەتایبەتی (ۆزفایزی کە مۆری لە سەر بێت)کە ئەمە (ΕκκρεμεΐΈκδοσιΆδειαςΔιαμονής)نوسراوە وە ئەم نوسراوە ئەیسەلمێنێت کە وەڵامی مافی پەنایەریت دراوەتەوە ؛
ت)پێشکەشکردنی بەڵگەنامەك کە دەری بخات حساپ بانکەکە لە سەر ناوی خۆتە وە بانکێك بێت لە یونان هەر وەك دیارە لەم ڕێگەیەوە ئەو برەپارەیە کە بۆ کرێی خانو دانراوە وەری دەگریت ؛ ئەو بڵگە نامەیە دەبێت حسابی بانکەکەت دەربخات (IBAN)ئای بان)وە ناوی هەموو سەرپەرشتیاری خێزانێك وە هەموو ئەندامانی خێزانێك کە لە سەروی ١٨ سالەوەن دیاربێت .ئەگەر کارتی ئیستیات (ΕΣΤΙΑ)هەبێت بۆ هاوکاری کاش **ناتوانرێت** بەکار بهێنرێت بۆ وەرگرتنی کرێی مانگانە.
س) پێشکەش کردنی بەڵگەنامەك کە بە ڕونی حساب بانکی ئای بان (IBAN) ئای بان)خاوەن خانو تێدا بێت

<u>گرنگە کە بزانیت</u> ؛کاتێك لە گەڵ وەرگرتنی یەکەم کرێی مانگانە ئەبێت بە شێوەیەکی ڕاستەوخۆ لە شێنی نیشتەجێبوونت وە میواندارێتیت برۆیت هەتا ماڵەکەت دەگووازیتەوە بۆ ئەو خانووە تازەیە کە گرتوتە بە کرێ بە هاوکاری بەرنامەی ئیلیەس وە بە پێچەوانەوە لە گەڵ وەرگرتنی یەکەم کرێی خانەوەکەت ئەگەر شوێنی نیشتەجێبوونت بەجێنەهێڵیت نەڕۆیت بۆ ئەو خانووە تازەی کە گرتووتە بە هاریکاری بەرنامەی ئیلیوس(HELIOS) ئەوە بە شێوەیەکی ڕاستەوخۆ هەموو مافێکت لێ وەردەگیرێتەوە وە ناشتوانی جارێکی تر ناو لەم بەرنامەیە تۆمار بکەیتەوە

وەرگرتنی قیستی دووەمی هاوکاری دارایی نیشتەجێبوون پەیوەستە بە
بەڵگەی دەرچون لە شوێنی مانەوەی پێشووتان کە ئەبێ لەلایەنی بەرپرسەوە دەرچوبێت و پێشکەش بە هێلی هاوکاری هیلیۆس بکرێت

لەبەر ئەوە کە کرێی خانو وەربگریت سودمەدندبووان ئەبێت:

١.پێشکەشی بکەن بە ستافی HELIOSئیلیوس ()وەسڵ (پسوڵەی) مانگی پێشووخانووەکە کە دراوە وە پارەکە خراوەتە سەر حسابی (ئای بان) ی خاوەن ماڵەکە .ئەو بەڵگەنامانە جین کە دەبێت پێشکەش بکرێن کە بیسەلمێنێت کە کرێی خانووەکە دراوە .
ا)بەڵگەنامەیەکی ڕەسمی باوەڕپێکراو لە بانکەوە کە لەسەر داواکاری خۆی لە لایەن کارمەندانی بانکەوە پێی دراوە کە بە وردی شێوازی بە کیدانەکەی تێداڕونکراوەتەوە (ناوی سودمەند ناوی خاوەن موڵك خاوەن ماڵ وە ژمارەی گرێبەستەکە)
ب)پارەدان لە ڕێگەی(ئەلکترۆنیکی)وە پسشت ڕاست کرابێتەوە وە بەرگێکی لێوە ڕاکێشرابیت لە لایەن سوودمەندەوە وە بە ووردی گرێبەستی کریدانەکەی تێدا ڕونکرابیتەوە (ناوی سوودمەند ناوی خاوەن موڵک ماڵ وە ژمارەی گیبەستەکە)بۆ<<تێبینی>>مەبەست پارەدانە لە ڕێگەی ئینترەنیتەوە

---

[3]لەکاتێکدا بە پێی ئەو بەروارەی کە گرێبەستەکەت واژو کردووە وە ئەم بەروارە جیاوازە لە گەڵ ئەو ڕۆژە کە هەموو بەڵگەکان پێشکەش دە کەیت لە دووای ئەو بەروارەوە کرێ وەردەگریت وە کرێی مانگانە بۆ خەرج دەکرێت

[4]بۆ نمونە ؛ئەگەر سوودمەندێك هەموو بەڵگەنامەیەکی پێویست پێشکەش بە کارمەندانی ئیلیوس بکات (٢) مانگ دووای وەرگرتنی مافی پەنابەرێتی ئەوە بۆ ماوە (١٠) مانگ کرێی خانەی بۆ خەرج دەکرێت

٢بەژداری کردن لە وانەکانی تێکەڵبوون و ئیجبارییەکان بە شێوەیەکی ئاسای بە مەرجێك نە جێتە سەروی ئەو ماوە دیاری کراوەی کە بۆت دانراوە بۆ ئامادە بوونت

ئەو سودمەنبووانی کە وەسڵ پسوڵەی کرێی خانو پێشکەش بە کارمەندانی بەرنامەی ئیلیوس ناکەن مانگانە ئەوە لە هەمان کاتدا بە شێوەکی ڕاستەخۆ مافی وەرگرتنی کرێی خانوت نامێنێت

گرنگە کە بزانیت؛ناتوانیت کرێی خانو بدەیت بە خاوەن ماڵەکە بە دەستی (کاش)

ئای ئۆ ئێم مافی ئەوەی هەیە سەردان رێکبخات بۆ شوێنی نیشتەجێبوون و دەستتێوەردان بکات لە بڕینی هاوکاری دارایی نیشتەجێبوون لە هەرکات و ساتێکی بەشداربونمان لە پرۆژەکەدا کە داواکاریە بەدواداچونە ناوخۆییەکان جێبەجێناکرێن

لەخۆگرتنی وانەی تێکەڵبن و بەیەکەوە بەستنەوە

لە بەرنامەی (ئیلیوس)وانە ئیجبارییەکانی تێکەڵبون بە یەکەوە بەستنەوە دەگوترێنەوە لە جەند بنکەیەکی جییاواز لە هەموو وڵاتی یونان لە کریتی تەواو بونی وانەی تێکەڵبون پێکهاتووە لە (٣٦٠) کاتژمێر وە ئەم وانانە دەخوێندرێن بۆ ماوەی**شەش (٦) مانگ** وە سودمەندبوان لە ڕۆژێکدا (٣) کاتژمێرە دەخوێنن وە (٥) ڕۆژە لە هەفتەیەکدا.وە هەروە ها بنکەکانی وانەخوندنو تێکەڵبوون کراوەن بۆ ئەوانەی کە لە سەرووی ١٦ ساڵەوەن کە ناویان تۆمار کردووە لە بەرنامەی ئیلیوس () وە وانە خوێندن ئجبارییە بەتایبەتی بۆ ئەوانەی کە کرێی مانگانەی خانە وەردەگرن

بۆ ئەوەی کە ئەو خێزانانەی وانە دەخونن هیج کێشەو گرفتێکیان توشنەبێت وە ئاگاتان لە منداڵەکانتان بێت بە پێی پێویست ئەوە لە بنکەی وانە خوێندنو تێکەڵبون وانەکان کراون بە (٣) بەشەوە بەیانیان یان نیوەڕوان وە ئێواران وە شوێنی تایبەتی هەیە وە ئامادە کراوە بۆ ئەو منداڵانەی کە لە تەمەنی ٢ تا ٦یان ٧ ساڵانن لە ئەو کاتەدا کە دایکو باوك وانە دەخونن

بە تایبەت وانەکانی تێکەڵ بوون بێك هاتووە لەم بەشانەی خوارەوە :

- **بەشی زمانی یونانی:**بە شێوەیەکی گشتی :بە شێوەیەکی گشتی ٢٨٠ کاتژمێرە:سودمەندبوان فێری بنەما سەرەکییەکانی زمانی یونانی دەکرێن لە لایەن فێرکارەوە بە بێ بوونی هیج وەرگێرێك وە پۆلەکان ڕێك خراون بەگوێرەی ئاستی خوندەواری وە ئاستی سودمەندبووان
- **بەشی زانیاریە گشتیەکان:**بۆ ماوەی ٨٠ کاتژمێر:سودمەندبووان بەژداری کۆمەڵێك کۆس دەکەن کە پەیوەندی بە کلتورو شێوازی ژیان و ئیشەوە هەیە وە ئامادەکاریەکان لە لایەن مامۆستای بە ئەزمونەوە بە ئامادەبونی وەرگێر.جالاکی دەرەوە لە خۆ دەگرێت (بۆنمونە.سەردانی کردنی مۆزەخانەکان)ئەمە بەشێکە لە وانەکان .ئەمە دەرفەتی ئەوە بە سودمەندبووان دەدات لە بووارە جیا جیا کاندا سودی لێ ببینن: بەشەکان لە ئەمانەی خووارەوە پێك هاتووە
  - ئاراستە کلتورییەکان:تیۆرەکانی پەیوەست بە کلتوری یونانیەوە،وە مێژو،نەریتی هاوجەرخ و کۆن
  - لێهاتوی ژیان:وانەکان تایبەت کراون بە گەشەدان بە تواناکانی پەیوەندی کردن و هاوکاری کەسانی تر،بەرپرسیارێتی خودی خۆت و کۆمەڵگا،بابەتە گرنگو پێویستەکانی ژیانی ڕۆژانی سودمەند بووان لە وڵاتی یونان (بۆ نمونە.جۆنێتی بەکارهێنانی هۆکارەکانی گوواستنەوە،جۆنێتی دروستکردنی حساب هەژماری بانکی وە بۆ هەر پێویستیەك کە سەردانی دامو دەزگا گشتیەکان بکەیت
  - ئامادە کاری بۆ ئیش و کار:زانیاری وەرگرتن سەبارەت بە جۆنێتی گەڕان بۆ ئیش و کار لە سەرجاوە جیاوازەکان،وە کو دەزگای ئیش و کار دۆزینەوە (OAEΔ)'لە ڕێگەی ئینتەرنێتەوە ،وە ڕۆژنامەکانەوە،وە هەروەها ئامادەکردن و زانیاری سەبارەت بە (**نمونە:**جۆنێتی دروسکردنی سیفیوە ڕۆژی جاوپێکەوتن بۆ ئیش و کار)بەهرەکان و توانای پەیوەندی کردنی خارەکی ،وە جارەسەرکردنی کێشەکان وە کارکردن بە کۆمەڵ و توانا کەسیەکان.

ئەگەر هەموو وانەکانم تەواو کرد بڕوانامەی زمانی یونانی پێدەدرێت تا ئەو ڕادەی کە فێر بووم
بەپێی ئاستی خۆت مامۆستاکەت تواناکانت هەڵ ئەسەنگێنێت وە ئەتنێرێت بۆ جەند تاقی کردنەوەیەکی ڕەسمی بۆ بە دەست هێنانی بڕوانامە لە زمانی یونانیدا تێجوی تاقیکردنەوەکە لە لایەن بەرنامەکەوە دابین دەکرێت

<u>بۆ ئەوەی کە ناو تۆمار بکەن لە وانەی تێکەڵبونو بەیەکەوەبەستنەوە ئەبێت **هەموو** ئەم خاڵانەی خوارەوەت تێدابێت</u>

١.ناوی خۆت تۆمار بکەیت وە فۆرمی بەژداریکردن واژو بکەیت
٢.لە سەروو١٦ ساڵەوە بیت

بەژداریکردن لە وانەکانی تێکەڵبون **ئیجباریە** بە شێوەیەکی گشتی بۆ هەموو سودمەندێك کە بەژداری دەکان هەروەك ئامەژەی پێکراوە لە سەرەوە **جگە لە ئەو** بەشداربووانەی کە ئاماژەی پێدەکەین لەم خاڵانەی خوارەوە کە ئەتوانن **بەژداری نەکەن**

١.ئەو ژنانەی کە دووگیانن لە سەرو ٧ مانگەوەیە وە شەش مانگ دووای منداڵبون
٢.ئەو سودمەندبوانەی کە خاوەن پێداویستی تایبەتن/یان نەخۆشی قورس
٣.ئەو سودمەندبوانەی کە لە سەرو ٦٥ ساڵن
٤.ئەو سودمەندبوانەی کە شوێنی نیشتەجێبونیان دورە وە ئەمە دەبێت لە لایەن پەرنامەی HELIOSئیلیوس بناسێنرێت کە ناتواننوە ناتوانن بەژدارین لە وانەکانی تێکەڵبون (بۆنمونە.ئەگەر شوێنی نیشتەجێبونت کاتژمێرێك لە بنکەی وانە خوندنەوە دوربێت یان پاس یاخود مێترۆ نەبێت بۆ گواستنەوە و هاتو جۆ کردن .وە بۆ بەژدارینەکردنت لە وانەکانی تێکەڵبون هەڵئەسەنگێنرێت لە لایەن کارمەندانی بەرنامەی HELIOSئیلیوس وە
٥.ئەو سودمەندبوانەی کە لە قوتابخانەن (بۆ نمونە.لە قوتابخانەبیت بە شێوەیەکی یاسای یاخود لە زانکۆ بیت .

ئەو سوودمەندبووانی کە ناتوانن بە پێی بێویست وانەکانی خوێندن و تێکەڵبوون بخوێنن ئەوە دەتوانن لە رێگەی ئینتەرنێتەوە ساتێکی تایبەت بەژداری بکەن

گرنگە کە بزانیت:سودمەندبووانەی کە کرێی خانو وەردەگرن ئەبێت وە پێویستە خۆیان ئامادەبن لە بنکەکانی وانەخوێندن و تێکەڵبوون لە ماوەی ١٠ رۆژدا لە گەڵ وەرگرتنی یەکەم کرێی خانو بۆ ئەوەی ناوی خۆیان بۆ وانە خوێندن تۆمار بکەن وە لەهامان کاتدا ئەگەر سودمەندبووان گوێرایەڵی بنەماکانی بەرنامەی ئیلیون نەبن **ئەوە بەشێوەیەکی ڕاستەوخۆ بێبەش ئەبن لە برۆژەکانی بەرنامەی ئیلیوس(HELIOS)**.وە هەروەها ئەو سودمەندبووانەی کە خۆیان لە بنکەکانی وانەخوێندن ئامادە ئەبن تاقیکردنەوەیەکیان پێ بکرێت بۆ دیاریکردنی ئاستی سودمەندبووان وە دانانیان لەو پۆل و بەشانەی کە لەگەڵ ئاستی خۆیاندا ئەگونجێت

سودمەندبووان بە شێوەیەکی گشتی مافیان هەیە بۆ ئامادە بوونیا وە بۆ ئامادە نەبوونیان لە بنکەکانی وانەخووندن تێکەڵبوون بەڵام بە شێوەیەکی گشتی تێپەڕاندنی **٧٢ کاتژمێر** لە دەرەوەی یاساکانی ئەم بەرنامەیە (وە تێپەڕاندنی ٣٦ کاتژمێر بە بێ هیچ پێشکەشکردنی بەڵگەنامەیەك کە بیسەلمێنێت بۆ ئا مادە نەبوونت).لەماوەی مانگێکدا **تێپەڕاندنی٦ کاتژمێر** بە هەمان شێوە لە دەرەوەی یاساکانی ئەم بەرنامەیە .وە هەروەها ئەتوانن وە مافی ئەوەتان هە لەوانەکان ئامادە نەبن ئەوەش بە مەرجێك ئەگەر ئیسێك کار هەبێت لە لە شوێنە حوکمیەکان یاخود خەستەخانە وە رۆشتن بۆ دۆزینەوە ئیش ،بە شێوەیەکی گشتی ئەتوانناامادە نەبن بە مەرجێك ئەبێت یەکێك لەم خاڵانەی خووارەوەتان هەبێت

١.نەخۆشی وە بەڵگەیەکی بەرجاو لە لایەن دکتۆرەوە
٢.کێشەیەکی یاسای یان دادگا یاخود پۆلیس یان ئەگەر پێویست بکان بە بریاری دادگا بتگرن بۆ ماوەکی کاتی بمێنیتەوە بە بەڵگەی پێویستەوە
٣.ڕوداوێك یاخود کێشەیەکی خێزانی
٤.پەیرەوکردنی بۆنەو چەژنە جیاوازەکانی مەزهەب (ئاین)
٥.کار ئیشکردن بۆ جەند رۆژێك یان بۆ ماوەکی کاتی وە ئیشەکە کارەکە یاسای بێت بە بەڵگەی پێویستەوە
٦. رۆشتن بۆ دۆزینەوەی ئیش کار
٧.مانگرتنی هۆکارەکانی گوواستنەوە (ئەمە بەڵگەی پێویست نیە)

جەند هەلو رێگە جارەیەك بە پیی پێوویست

بە شێوەیەکی گشتی هەموو ئامادە نە بوونێکت بۆ وانە خوێندن لە بەر ئەوەی کە ئەمە بیسەلمێنیت کە نەتوانیوە سەردانی بنکەی وانە خوندن بکەیت ئەبێت بەڵگەنامەی بۆ ئەمە هەبێت بە شێوەیەکی ڕەسمی وە ئەو سوودمەندبووانەی ئەو ماوە دیاری کراوەی بۆیان دیاری کراوە تێ بپەڕێن بۆ نموونە (مانەوە لە خەستەخانە)یاخوود بە بۆنەی نەخۆشیيەکی درێژ خایەن رێگە جارە بۆ ئەم حاڵەتە ئەوەیە ئەبێت جارێکی ناوونوس بکرێتەوە وە دەست بکاتەوە بە وانە خووێندن لە بەرنامەی ئیلیوس(HELIOS) وە لەم حاڵەتەدا کارمەندانی ئیلیوس(HELIOS)جارێکی تر ناوی ئەنوسنەوە وە بە پێی تووانای خۆی ئەخرێتەوە ئەو پۆلەی لێی بووە

جی ئەبێت بە تێپەڕاندنی ئەو ماوە دیاری کراوەی کە بۆم دانوە
بە شێوەیەکی گشتی ئەو سودمەندبووانی کە (٧٢ کاتژمێر لە ٦ مانگدا) وە ئامادە نەبوون (٦ کاتژمێر لە مانگێکدا) ئەوە بە شێوەیەکی ڕاستەوخو بێبەشئەبن لە هەموو هاریکاریەکانی بەرنامەی ئیلیوس(HELIOS).وە هەروەها خێزانەکان ئەگەر هەر ئەدامێك لە ناو خێزانێکدا ئامادە نەبێت بە پێی ئەو ماوە دیاری کراوەی کە دانراوە ئەوە بە شێوەیەکی تاکەکەسی بێبەش ئەبێت لە هەموو هاریکاریەکانی ئەم بەرنامەیە وە لە هەمان کاتدا مافی وەرگرتنی کرێی خانووی نامێنێت وە هەر ئەندامێکی نا و خێزان ئامادە نەبێت وە بە تێپەڕاندنی ئەو ماوە دیاری کراوە ئەوە ئەو برە پارەیە لە خێزانەکە ئەبردرێت

HELIOS

IOM UN MIGRATION

Funded by the Asylum, Migration and Integration Fund of the European Union

جالاکی وه کۆبوونەوه وه زانیاری پێدان بۆ جۆنێتی دۆزینەوەی ئیش کار

ئەو سوودمەندبووانی ناویان تۆمارکردووه له بەرنامەی ئیلیوس(HELIOS)ئەم هەلەیان هەیه لەم خزمەت گەەزاریه کەڵک وەربگرن .وه هاریکاری بکرێن وه فێری ئەوه بین که جۆن بەدووای هەلی کاردا بگەرێن له بازاڕی کاری یونان زانیاری زیاتیان دەست بکەوێ دەرباری پرۆفایلی کاری خۆیانەوه .لەم جووارجێوەیەدا .ئەم دەرفەته ئەخرێته بەردەستی سوودمەندبووابی بەرنامەی ئیلیوس(HELIOS)وه کۆبوونەوەو جاو بێکەوتنتان له گەڵ ئەنجام دەدرێت (٥) جار به شێوەی تاکه کەسی له گەڵ بسپۆڕانی بوواریئیش کار بۆ کێشانی نەخشه رێگایەك بۆ گەشه سەندن له بوواری ئیش کار وه هەموو جارێك (١) کاتژمێری پێدەجێت لەم کاتژمێرەدا له لایەن پسپۆڕانی بوواری کارەوه سوودمەندبووان پەنابەران هەڵدەسەنگێنرێیت بۆ ئەوەی بۆ هەلێکی کار زانیاریت وەر بگریت به گووێرەی توواناکانی خۆت .

کۆبەەنەوەکان به شێوەیەکی تاکه کەس دەکرێت وه ماوەو کاتی تایبەتی بۆ دائەنرێت بۆ جاوبێکەوتن وه ئەم کۆبوونەوانه به شێوەیەکی گشتی ئیجباریه له منکەکانی وانەخووندنو تێکەڵبوون ئەنجام دەدرێت وه ئێوه ئەتوانن کەڵکی لێ وەربگرن بۆ جەند جالاکییەکو هەلی کار دۆزینەوه وه هەروەها هەر سوودمەندێك ازمەەنی له کارێکدا هەبێت بۆ نموونه(مۆڵەتی شۆفێری هەبێت یاخوود شەهادەی ئینتەرنێت (ESDL)یاخود زانینی زمانێکی جیاواز)وه ئەمانه ئەتوانن له لایەن بەرنامەکەوه بشتڕاست بکرێنەوه .وه هەلی کاریان زیاتر بێت وه بۆ هەر خورجیەك که بەیوەندی به گەڕان به دووای کاردا وه هەربەڵگەنامەك بێت بۆ نموونه (وەرگێڕانی شەهادە یاخود هەربەڵگەنامەکی خەستەخانه) بەرنامەی ئیلیوس(HELIOS) ئەمانه هەمووی له ئەستۆی خۆ دەگرێت وه له لایەن کارمەندانی بەرنامەی ئیلیوس (HELIOS) وه ئەناسرێن ئەو بەڵگانه. وه هەڵبژاردنی سوودمەندبووان لەکاتی کۆبوونەکاندا ئەبیت له لایەن پسپۆڕانی بوواری ئیش کارەوه.

ئایا کارمەندانی ئیلیوس ئیش کار بۆ من ئەدۆزنەوه؟
<u>نەخێر</u>.بەڵام سەرەڕای هەموو ئەمانه کارمەندای بەرنامەی ئیلیوس هاریکاری پێشکەش ئەکات وه کارئاسانیت بۆ دەکات بۆ تێکەڵبون کار دۆزینەوه وه ئەمەش یارمەتیم ئەدات که جۆن بگەڕێم به دووای ئیش کاردا له وڵاتی یونان

<u>بۆ ئەوەی که بتوانم بەژداری بکەم وه سودمەند بم له کۆبونەوەو جالاکییەکان که چۆن بتوانم کار بدۆزمەوه ئه بیت ئەم خاڵانەی خووارەوەم هەبێت</u>

١.ناوی خۆت تۆمار بکەیت وه فۆڕمی بەژداریکردن واژو بکەیت
٢.هاتن و خوندن بۆ وانەکانی تێکەڵبون به یەکەوه بەستنەوه له کاتی خۆیداو به بێ دوواکەوتن یاخود به پێجەوانەوه ئەونەفەرانەی که مافی ئەوەیان هەیه که نەیەن بۆ وانه ئیجباریەکانی تێکەڵبون

کۆبوونەوه بۆ تێکەڵبەەن به کۆمەڵگا

سوودمەندبووانی بەرنامەی ئیلیوس(HELIOS) له لایەن کارمەندانی پسپۆڕانی تایبەته و وەرگێرەوه هاریکاری دەکرێن ، بۆ ئەو ماوه دیاری کراوه که بژدار ئەبیت لەم بەرنامەیەدا ئەمانه هەموو هاریکاری و زانیاریەك که به ئێوه دەدرێت بۆ یارمەتیدانتان وه نەخشه رێگەیەك بۆ تێکەڵبوونتان به کۆمەڵگا له ستۆیان گرتووه .وه لەم ماوه دیاری کراوەدا سوودمەندبووان کرێبەستنیان که کۆمەڵگاوه زنیارییان بەگشتی پیدەدرێت که جۆن بتوانن خۆیان دووای تەوواوبونیان له بەرنامەکه هەڵسن به ئیش و کاری خۆیان له شووێنه حوکمیەکان وه شارەزابوونیان لەم بووارانەدا . به شێوەیەکی گشتی بۆ تێکەڵبوونیان به کۆمەڵگا له دووای دابڕانیان له ئەم بەرنامەیه ئامادەکرابێتن

بەتایبەت،له لایەن کارمەندان و پسپۆڕانی ئه بەرنامەیه بانگێژ دەکرێن جاوپێکەوتدنتان له گەڵ دەکەن بۆ ئەوەی بۆ تێکەڵبوونتان به کۆمەڵگا جەند هەڵسەنگاندنێکی بۆ بکرێت وه تا جراڕدەیەك بەیوەستبوون به کۆمەڵگاوه .وه له هەمانکاتدا ریگەجارەتان بۆ دەدۆزرێتەوه له کێشەکانی رۆژانه تایبەت به کۆمەڵگا وه هەروەها سوودمەندبووان داوایان لێ دەکرێت که وتووێژ بکەن که تا جراڕدەیەك هاریکاریەکانی ئیلیوس(HELIOS) یاریدەدەرره بۆیان ،وه بانگێژ دەکرێن بۆ جەند لێکۆڵینەوەیەکیان له گەڵدا بکرێت تا ئاستی وانەکانیان بزانرێت وه هەڵسەنگاندنیان بۆ بکرێت که دەیخوێنن لەبەر ئەوەی پاش ماوەی دیاریکراوی بەرنامەکه به شێوەکی سەربەخۆ بژین

ئایا کارمەندانی ئەم پەرنامەیه له گەڵ من دێن ئەگەر ئیش کارێکم هەبێت له دزگایەکی حوکمی
<u>نەخێر</u>. بەڵام سەرەڕای هەموو ئەمانه کارمەندەکانمان هەموو زانیارییەکی تایبەت که پەیوەندی هەبێت به دزگا حوکمییەکانی یونانەوه پێتان ئەدرێت وه پێشکەشتانی ئەکەن

سوودمەندبووان بانگێژ دەکرێن له لایەن کارمەندان و پسپۆڕانی بەرنامەی ئیلیوس(HELIOS) وه مانگێك یاخوود له دوو مانگدا جارێك به پێی ئەوه که سوودمەندبووان جەندێك پێویستیانه هاریکاری بکرێن له لایەن کارمەندانی بەرنامەی ئیلیوس(HELIOS)، لەکاتی ئەو کۆبوونەوەو جاوپیکەوتنانەدا ،سوودمەندبووان ئەتوانن ئەو کێشانه که ڕوبەڕویان ئەبێتەوه له کۆمەڵگا باسی بکەن وه دوایان لێدکرێت به شێوەیەکی گشتی هاریکاریەکانی ئەم بەرنامەیه تا جی ڕادەیەك یاریدەدەریان بووه بۆ تێکەڵبوونیان وه جاوکراوەییان له کۆمەڵگا

بەبش کردنی سوودمەندبوان لە خزمەکانی هلیوس لە کاتی دروستکردنی کێشەی گەورە امنی

بە خێراپی دەست دەکرێت بە دوورخستنەوەی لە پروژە هلیوس بەبش کردنی لە هەموو مافو خزمەتەکی لە پروژە دەستدەکەوێ کارمەندانی پروژە هلیوس ئامادەپی یارمەتی دانی سودمندەکان کە لە پروژە هلیوس سودمندن و پێویستی بە هاریکاری هەر دوو لا و هماهنگی هەیە بۆ بەدەستهێنانی ئەنجامی باش

پەیوەندیمان پێوەبکەن :

بۆ زانیاری زیاتر لە بەرنامەی ئیلیوس ئەتوانیت یەکسەر پەیوەدیمان پێوە بکەیت

- **لە ڕێگەی ئەم ئیمێڵەوە iom_helios_info@iom.int.**
- لە کاتژمێر ۹ سەر لە بەیانی هەتا ۳ پاش نیوەڕۆ WhatsApp یاخود لە ڕێگەی واجابەوە

پانجابی -هندی- ئوردو **+30 690 695 6107**سۆرانی -- عەرەبیکرمانجی**+ 30 690 665 6134**

- ئنگلیزی-یونانی**+30 690 986 8980**پاشتۆ-فارسی**+30 690 665 6125**

بەرپرسیارێتی : لە حاڵەتی لە یەکنەچونی پەڕاوی ئینگلیزی لە پەڕاوە وەرگێڕدراوەکان بۆ زمانەکانی تر ئەوا بگەڕێنەوە بۆ سەرچاوە یان پەڕاوە ئینگلیزیەکە کەرەسمیە